

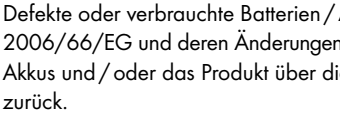
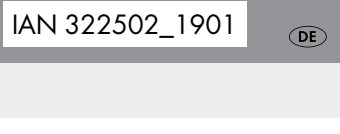
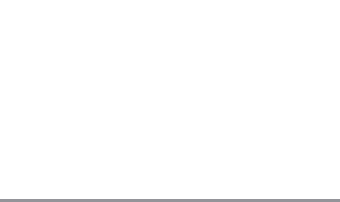


ELEKTRISCHE SALZ-ODER PFEFFERMÜHLE

 ELEKTRISCHE SALZ-ODER PFEFFERMÜHLE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

 MOULIN À SEL/POIVRE ÉLECTRIQUE
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

 MACINASAILE/PEPE ELETRICO
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Anhängen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammelleinrichtungen zurück.

 Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akku oder die aus Glas gefertigt sind.

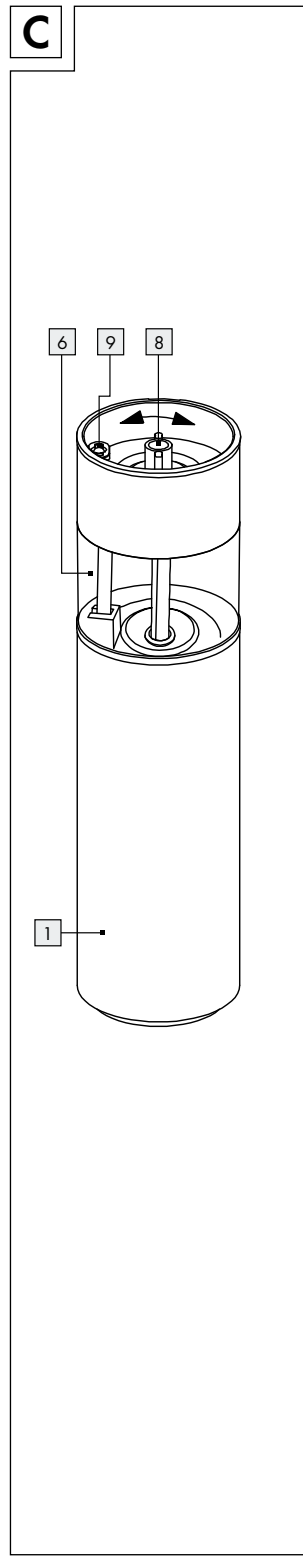
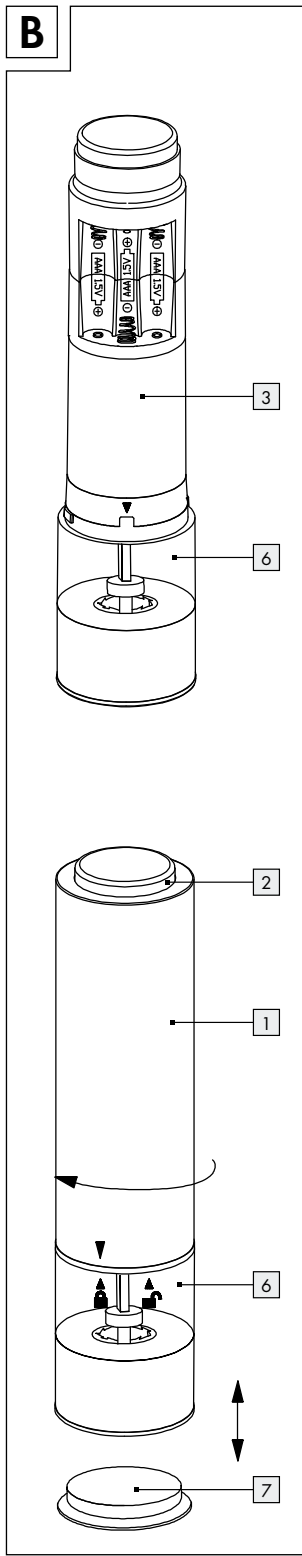
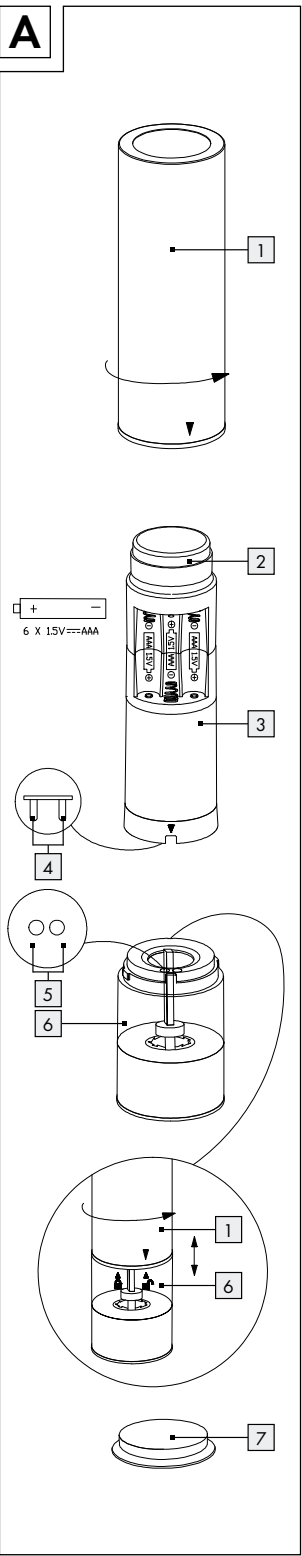
● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann



Elektrische Salz- oder Pfeffermühle

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**
Das Produkt ist nur zum Mahlen von Salz / Pfeffer vorgesehen. Das Produkt ist nur für den privaten Haushalt bestimmt und darf nicht in gewerblichen Bereichen eingesetzt werden. Alle Veränderungen des Produkts sind nicht bestimmungsgemäß und können erhebliche Unfallgefahren bedeuten. Der Hersteller übernimmt für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden keine Haftung.

● Technische Daten

Batterien: 6 x 1,5V=== (Gleichstrom) AAA (LR03), im Lieferumfang enthalten
Nennspannung: 9V=== (Gleichstrom)
Nennstrom: 1 A

● Teilebeschreibung

 1 Oberteil
 4 Kontakt 1
 7 Aromaschutzdeckel
 2 Schalter
 5 Kontakt 2
 8 Justierschraube
 3 Motor
 6 Unterteil mit Behälter
 9 Leuchtmittel

! Sicherheitshinweise

■ **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

! WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden,

muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

■ Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

■ Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Beschädigte Produkte bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

■ Setzen Sie das Produkt – keinen extremen Temperaturen, – keinen starken Vibrationen, – keinen starken mechanischen Beanspruchungen, – keiner direkten Sonneneinstrahlung, – keiner Feuchtigkeit aus.

Andernfalls droht eine Beschädigung des Produktes.

■ Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Garantie ausgeschlossen sind.

■ Nehmen Sie das Produkt keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen.

■ Halten Sie das Produkt stets sauber.

■ Befüllen Sie das Produkt nur mit Pfefferkörnern oder grobkörnigem Salz.

 LEBENSMITTELECHT! Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.

! Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

■ **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
 EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
■ Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
■ Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

■ Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

■ Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

 SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
■ Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
■ Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!

■ Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

■ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
■ Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
■ Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
■ Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Gebrauch

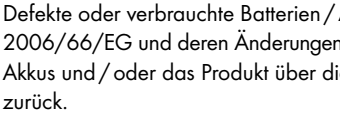
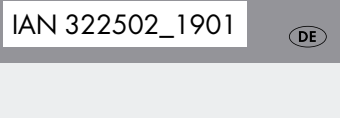
● Vor dem ersten Gebrauch

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

● **Batterien einsetzen / Produkt auffüllen**
Hinweis: Das Produkt eignet sich für Pfefferkörner oder grobkörniges Salz.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie das Unterteil mit Behälter 6 fest und drehen Sie das Oberteil 1 entgegen dem Uhrzeigersinn (siehe Abb. A), bis der Pfeil auf dem Oberteil 1 auf das Symbol des Unterteils mit Behälter 6 zeigt.
- Öffnen Sie den Bajonnetverschluss durch Drehen und darauffolgendes Ziehen. Entfernen Sie dann das Oberteil 1 vom Unterteil mit Behälter 6.
- Ziehen Sie den Motor 3 vorsichtig vom Unterteil mit Behälter 6 ab.
- Legen Sie 6 neue Batterien vom Typ AAA 1,5V=== (Gleichstrom) (LR03) ein.
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Befüllen Sie das Unterteil mit Behälter 6 mit Pfefferkörnern oder grobkörnigem Salz. Ein optimales Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie das Unterteil mit Behälter 6 bis zu 75 % befüllen.
- Setzen Sie den Motor 3 wieder auf das Unterteil mit Behälter 6. Achten Sie darauf, dass die durch einen weißen Pfeil markierte Ausparung am Motor auf den entsprechenden Vorsprung am Unterteil mit Behälter 6 aufgesetzt wird (siehe Abb. B).
- Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Kontakte 4, 5 genau übereinander liegen (siehe Abb. A).
- Setzen Sie das Oberteil 1 wieder auf das Unterteil mit Behälter 6.
- Halten Sie das Unterteil mit Behälter 6 fest und drehen Sie das Oberteil 1 im Uhrzeigersinn fest (siehe Abb. B), bis der Pfeil auf dem Oberteil 1 auf das Symbol des Unterteils mit Behälter 6 zeigt.



 Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akku oder die aus Glas gefertigt sind.

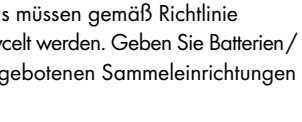
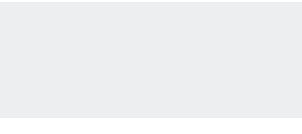
● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann



er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**
 Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de

 Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: owim@lidl.at

 Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch

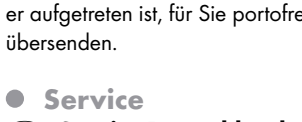
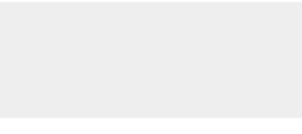
 Service Italien
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem it. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.it

● **Service Spanien**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem span. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.es

● **Service Portugal**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem port. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.pt

● **Service Frankreich**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem fr. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.fr

● **Service Großbritannien**
Tel.: 0800 080 080 (kostenfrei aus dem brit. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.co.uk



● **Service Norwegen**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem norw. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.no

● **Service Dänemark**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem dän. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.dk

● **Service Schweden**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem schw. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.se

● **Service Finnland**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem finn. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.fi

● **Service Tschechien**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem tschech. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.cz

● **Service Slowakei**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem slowak. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.sk

● **Service Ungarn**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem ungar. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.hu

● **Service Polen**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem poln. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.pl

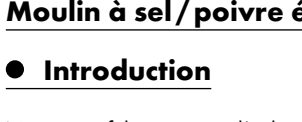
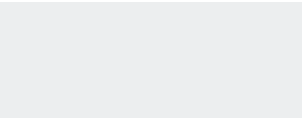
● **Service Tschechien**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem tschech. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.cz

● **Service Slowakei**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem slowak. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.sk

● **Service Ungarn**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem ungar. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.hu

● **Service Polen**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem poln. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.pl

● **Service Italien**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem it. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.it



● **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: owim@lidl.at

● **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch

● **Service Italien**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem it. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.it

● **Service Norwegen**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem norw. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.no

● **Service Dänemark**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem dän. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.dk

● **Service Schweden**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem schw. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.se

● **Service Finnland**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem finn. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.fi

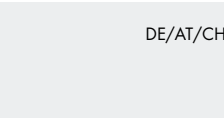
● **Service Tschechien**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem tschech. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.cz

● **Service Slowakei**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem slowak. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.sk

● **Service Ungarn**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem ungar. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.hu

● **Service Polen**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem poln. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.pl

● **Service Italien**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem it. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.it



● **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: owim@lidl.at

● **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch

● **Service Italien**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem it. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.it

● **Service Norwegen**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem norw. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.no

● **Service Dänemark**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem dän. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.dk

● **Service Schweden**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem schw. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.se

● **Service Finnland**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem finn. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.fi

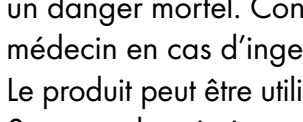
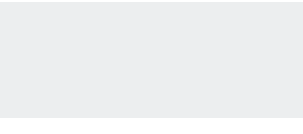
● **Service Tschechien**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem tschech. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.cz

● **Service Slowakei**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem slowak. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.sk

● **Service Ungarn**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem ungar. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.hu

● **Service Polen**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem poln. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.pl

● **Service Italien**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem it. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.it



● **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: owim@lidl.at

● **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch

● **Service Italien**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem it. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.it

● **Service Norwegen**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem norw. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.no

● **Service Dänemark**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem dän. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.dk

● **Service Schweden**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem schw. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.se

● **Service Finnland**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem finn. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.fi

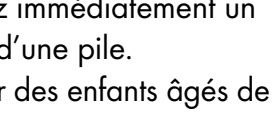
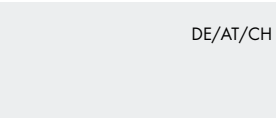
● **Service Tschechien**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem tschech. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.cz

● **Service Slowakei**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem slowak. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.sk

● **Service Ungarn**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem ungar. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.hu

● **Service Polen**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem poln. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.pl

● **Service Italien**
Tel.: 800 90 90 90 (kostenfrei aus dem it. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.it



● **Service Österreich**

<div></div>	<p>Veillez respecter l’identification des matériaux d’emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.</p>
---------------------------------------	---

<div></div>	<p>Le produit et les matériaux d’emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n’est valable qu’en France.</p>
---------------------------------------	---

<div></div>	<p>Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.</p>
---------------------------------------	---

<div></div>	<p>Afin de contribuer à la protection de l’environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminezle de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d’ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.</p>
---------------------------------------	---

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recy-clées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ ou piles rechargeables et/ ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

<div></div>	<p>Pollution de l’environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !</p>
---------------------------------------	---

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d’une garantie de 3 ans à compter de sa date d’achat. La durée de garantie débute à la date d’achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d’achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d’achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectuant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s’étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des

piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d’usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d’achat pour toute demande. Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

● Service après-vente

FR ● Service après-vente France
Tél. : 0800 919270
E-Mail : owim@lidl.fr

CH ● Service après-vente Suisse
Tél. : 0842 665566
(0,08 CHF / Min., mobile max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail : owim@lidl.ch

CE

Macinasale / pepe elettrico

● Introduzione

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d’uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l’impiego e lo smaltimento. Prima dell’utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d’uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d’uso

Il prodotto è destinato alla macinatura di sale/ pepe. Il prodotto è destinato esclusivamente all’utilizzo domestico privato e non può essere impiegato per scopi commerciali. Qualsiasi modifica del prodotto non è conforme alla destinazione d’uso e può comportare un notevole rischio di infortuni. Il produttore non risponde dei danni causati da un utilizzo improprio del prodotto.

● Dati tecnici

Batterie: 6 x 1,5V=== (corrente continua) AAA (LR03), contenute nella confezione
Tensione nominale: 9V=== (corrente continua)
Corrente nominale: 1 A

● Descrizione dei componenti

1 Parte superiore	4 Contatto 1	7 Coperchio salva-aroma
2 Interruttore	5 Contatto 2	8 Vite di regolazione
3 Motore	6 Parte inferiore con contenitore	9 Lampadina

Avvertenze in materia di sicurezza

PERICOLO DI MORTE O DI IN-CIDENTE PER BAMBINI O INFANTI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Sussiste un pericolo di so-f focamento a causa di tale materiale. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!

L’eventuale ingestione di batterie può rappresentare un pericolo letale. In caso di ingestione di

una batteria, è necessario un intervento medico immediato.

■ Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

■ Non mettere in funzione il prodotto qualora questo fosse danneggiato. I prodotti danneggiati rappresentano un rischio di morte per folgorazione!

■ Non esporre il prodotto

– a temperature estreme,

– a forti vibrazioni,

– a forti sollecitazioni meccaniche,

– all’insolazione diretta,

– all’umidità.

In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.

■ Tenere presente che danni causati da un uso scorretto, dall’inosservanza delle istruzioni per l’uso o da interventi di personale non autorizzato, sono esclusi dalla garanzia.

■ Non smontare in nessun caso il prodotto. L’utente può essere esposto a gravi pericoli a seguito di riparazioni improprie. Far eseguire le riparazioni solo da personale qualificato.

■ Mantenere il prodotto sempre pulito.

■ Riempire il prodotto solo con pepe in grani o sale grosso.

■ **PER USO ALIMENTARE!** Le caratteristiche gustative e olfattive non verranno pregiudicate utilizzando questo prodotto.

Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori

■ **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie / gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!

■ **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e /o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

■ Non gettare mai le batterie / gli accumulatori nel fuoco o in acqua.

■ Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie / sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie / dagli accumulatori

■ Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie / sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l’irraggiamento solare diretto.

■ Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie / dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!

■ **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

■ Nel caso di perdita di liquido delle batterie / degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.

- Utilizzare solamente batterie / gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie / gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie / gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie / di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie / gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria / sull’accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria / dell’accumulatore e del vano portabatterie prima dell’inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie / gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Utilizzo

● Prima del primo uso

Nota: rimuovere dal prodotto l’intero materiale di imballaggio.

● Inserimento delle batterie / Riempimento del prodotto

Nota: il prodotto è adatto al pepe in grani o al sale grosso.

Procedere come di seguito:

- Tenere ferma la parte inferiore con contenitore e ruotare la parte superiore in senso antiorario (vedi fig. A) finché la freccia sulla parte superiore non si trova rivolta verso il simbolo della parte inferiore con contenitore .
- Aprire la chiusura a baionetta ruotando e successivamente tirando. Rimuovere in seguito la parte superiore da quella inferiore con contenitore .
- Togliere con cautela il motore dalla parte inferiore con il contenitore .
- Inserire le 6 nuove batterie del tipo AAA 1,5V=== (corrente continua) (LR03). **Nota:** fare attenzione a rispettare la polarità corretta durante l’inserimento. Essa è indicata nel vano portabatterie.
- Riempire la parte inferiore con contenitore con grani di pepe o sale grosso. Si raggiunge un risultato ottimale se si riempie la parte inferiore con contenitore fino al 75 %.
- Inserire nuovamente il motore nella parte inferiore con contenitore . Assicurarsi che la cavità contrassegnata da una freccia bianca sia

montata sul motore in corrispondenza della relativa sporgenza della parte inferiore con contenitore (vedi fig. B). **Nota:** fare attenzione che i contatti si trovino uno sopra l’altro (vedi fig. A).

7. Posizionare la parte superiore sulla parte inferiore con contenitore .
8. Tenere ferma la parte inferiore con contenitore e ruotare la parte superiore in senso orario (vedi fig. B), finché la freccia sulla parte superiore non si trova rivolta verso il simbolo della parte inferiore con contenitore .

● Utilizzo del prodotto

- Prima di utilizzare il prodotto rimuovere il coperchio salva-aroma sul lato inferiore della parte inferiore con contenitore (vedi fig. B).
- Tenere premuto l’interruttore per accendere il prodotto. Contemporaneamente verrà attivata la lampadina situata sulla parte inferiore del prodotto.

● Regolazione del grado di macinatura

- Ruotare la vite di regolazione in senso orario per impostare un grado di macinazione più fine (vedi fig. C).
- Ruotare la vite di regolazione in senso antiorario per impostare un grado di macinazione più grosso (vedi fig. C).
- Ruotare il prodotto sulla sua testa e azionare l’interruttore per rimuovere eventuali residui dalla macina.

Nota: qualora il macinino, in caso di regolazione molto fine, non girasse più, è necessario scegliere una regolazione più grossa. Se la macina non ruotasse ancora, è probabile che sia ostruita. Svitare la vite di regolazione e allentare la macina. Rimuovere i pezzi rimasti incrostati agitando la macina, poi riattivare bene la vite di regolazione .

● Pulizia e cura

- Non utilizzare in nessun caso liquidi o detergenti poiché questi danneggerebbero il prodotto.
- Pulire il prodotto solo sulla sua superficie esterna con un panno morbido e asciutto.

● Smaltimento

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

<div></div>	<p>Osservare l’identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali composti.</p>
---------------------------------------	--

<div></div>	<p>Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.</p>
---------------------------------------	--

<div></div>	FR/CH	<div></div>	FR/CH	<div></div>	IT/CH
---------------------------------------	-------	---------------------------------------	-------	---------------------------------------	-------

<div></div>	<p>E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.</p>
---------------------------------------	--

<div></div>	<p>Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l’amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.</p>
---------------------------------------	---

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.

<div></div>	<p>Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all’ambiente!</p>
---------------------------------------	---

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l’acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l’avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell’articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d’acquisto.

1
<p>OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 DE-74167 Neckarsulm GERMANY</p>
<p>Model-No.: HG05397A /HG05397B Version: 06 / 2019</p>
<p>Stand der Informationen · Version des informations · Versione delle informazioni: 06 / 2019 · Ident.-No.: HG05397A / B062019-1</p>
<div></div>